

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 9. července 2009 — Archer Daniels Midland Co. v. Komise Evropských společenství

(Věc C-511/06 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh s kyselinou citronovou — Stanovení výše pokuty — Vedoucí úloha — Právo na obhajobu — Důkazy pocházející z řízení probíhajícího ve třetím státě — Definice relevantního trhu — Polehčující okolnosti“)

(2009/C 205/02)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Archer Daniels Midland Co. (zástupci: C. O. Lenz, Rechtsanwalt, L. Martin Alegi, Solicitor, E. Batchelor a M. Garcia, Solicitors)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: A. Bouquet, X. Lewis, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (třetího senátu) ze dne 27. září 2006, Archer Daniels Midland v. Komise (T-59/02), kterým Soud zamítl žalobu směřující ke zrušení rozhodnutí Komise K(2001)3923 konečné ze dne 5. prosince 2001 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES (věc COMP/E-1/36.604 — Kyselina citronová), týkajícího se kartelové dohody na trhu s kyselinou citronovou, a podpůrně snížení pokuty uložené účastnici řízení podávající kasační opravný prostředek

Výrok

1) Rozsudek Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 27. září 2006, Archer Daniels Midland v. Komise (T59/02), se zrušuje v rozsahu, ve kterém zamítá žalobní důvod společnosti Archer Daniels Midland Co. týkající se porušení jejího práva na obhajobu v průběhu správního řízení, které vedlo k vydání rozhod-

nutí Komise 2002/742/ES ze dne 5. prosince 2001 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/E-1/36.604 — Kyselina citronová), jelikož Komise Evropských společenství jí neumožnila uplatnit svá práva, co se týče skutečností, ze kterých vycházela při kvalifikování společnosti Archer Daniels Midland Co. jako vůdce kartelové dohody.

- 2) Rozsudek Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 27. září 2006, Archer Daniels Midland v. Komise, se zrušuje v rozsahu, ve kterém zamítá jako neúčinný žalobní důvod společnosti Archer Daniels Midland Co. týkající se nesprávného použití Komisí Evropských společenství bodu B písm. b) sdělení Komise ze dne 18. července 1996 o neuložení nebo snížení pokut v případech kartelových dohod.
- 3) Článek 3 rozhodnutí 2002/742/ES se zrušuje v rozsahu, ve kterém stanovuje vyšší pokuty uložené společnosti Archer Daniels Midland Co. na 39,69 milionu eur.
- 4) Výše pokuty uložené společnosti Archer Daniels Midland Co. za protiprávní jednání konstatované v článku 1 rozhodnutí 2002/742/ES, tak jak bylo částečně zrušeno rozsudkem Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 27. září 2006, Archer Daniels Midland v. Komise (T-59/02), se stanoví na 29,4 milionu eur.
- 5) Ve zbývající části se kasační opravný prostředek zamítá.
- 6) Společnost Archer Daniels Midland Co. ponese tři čtvrtiny vlastních nákladů řízení a ukládá se jí náhrada nákladů řízení Komise Evropských společenství, co se týče řízení před Soudem prvního stupně Evropských společenství, a dále ponese polovinu vlastních nákladů řízení a ukládá se jí náhrada nákladů řízení Komise Evropských společenství, co se týče řízení o kasačním opravném prostředku.
- 7) Komisi Evropských společenství se ukládá náhrada čtvrtiny nákladů společnosti Archer Daniels Midland Co. vynaložených v řízení před Soudem prvního stupně Evropských společenství, jakož i polovinu nákladů společnosti Archer Daniels Midland Co. vynaložených v řízení o kasačním opravném prostředku.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 56, 10.3.2007.